

YABANCI DİL SEVİYE TESPİT VE DİL EKLETME SINAVI KASIM 2022

Aşağıdaki İtalyanca metni Türkçeye, Türkçe metni İtalyancaya çeviriniz. Toplam süreniz 90 dakikadır.

Andare al mare ci fa stare bene, lo dice (anche) la scienza

Non è un caso se amiamo così tanto il mare. Il mare non è solo sinonimo di vacanza, fa bene anche all'umore e al corpo e apporta innumerevoli benefici alla nostra salute. Ha dei poteri speciali sul nostro benessere, tanto da essere considerato uno dei fattori che potrebbero contribuire maggiormente alla diminuzione dello stress.

Il rumore delle onde è considerato un rumore bianco, ovvero un suono che deriva dalla somma di tutte le frequenze udibili. Questa tipologia di rumori la possiamo ritrovare soprattutto in natura, nel soffio del vento o nella pioggia battente. Il suo effetto è quello di infondere calma e sicurezza perché richiama lo stesso rumore che sentivamo nel posto più sicuro di tutti: la pancia della mamma.

L'odore del mare è un mix di acqua e aria che ha un alto potere rigenerante. L'alto contenuto di iodio, sali minerali e magnesio inoltre garantisce un effetto anti-invecchiamento e potrebbe dare un importante contributo per accelerare il nostro metabolismo e aiutarci nella fase del dimagrimento.

Hayat Dengesi

Hayatta bazı şeyleri erteleme eğilimindeyiz. Mesela hobilerimize vakit ayırmayı, büyük hayallerimizi gerçekleştirmek için bir yerden çabalamaya başlamayı, sevdiklerimizle vakit geçirmeyi erteleyebiliyoruz. Çünkü çocukluğumuzdan beri bize bu öğretiliyor: "Önce hayatını garantiye al, ondan sonra dilediğince gezer tozarsın," diyor. Fakat bu aslında hiç de akılcı bir öneri değil çünkü her zaman olumlu bir sonuç vermeyebiliyor.

Etrafta, gençken çok çalışmasına ve para biriktirmesine rağmen yaşlılığında bunun tadını çıkaramayan yüz binlerce insan var. Belki hepsi de içlerinden "Keşke yaşlılığı beklemeseydim," diyorlar. İnsanın bazı şeylere ancak gençken enerjisi oluyor; bir kere yaşlandın mı paran ya da imkânın olsa da aynı enerjiyi bulamıyorsun.

Ne yazık ki bu gerçek de çoğunlukla yaş ilerledikçe fark ediliyor. O yüzden en iyisi yaşlıların uyarılarına kulak vermek ve hem gençlikte hem de yaşlılıkta çalışma-hayattan zevk alma dengesini sağlamak.